

Edizione interpretativa e traduzione

I	
Chançon ferai plain d'ire et de pensee pour cele riens el mont qui plus m'agree. Hé las, onques n'ama de cuer qui li blasma. Dex, pour quoi escondit m'a? El m'a la mort donee! <i>Douce dame de pris,</i> <i>qui je lo tant et pris,</i> <i>si m'a vostre amor surpris,</i> <i>plus vous aim que riens nee.</i>	
II	
La fine amor qui m'est el cuer entree n'en puet partir, c'est dont chose passee; bien voi, tïer me puis ou noier en un puis, Car ja n'avrai joie puis qu'a m'amor refusee. <i>Douce [dame de pris,</i> <i>qui je lo tant et pris,</i> <i>si m'a vostre amor surpris,</i> <i>plus vous aim que riens nee]</i>	
III	
Ele est et bele et blonde et acesmee, plus blanche assez que la flor en la pree, ne sai de son ator, n'en chastiau, ne en tour; nule s'en sui au tor de morir s'il li gree. <i>Douce [dame de pris,</i> <i>qui je lo tant et pris,</i> <i>si m'a vostre amor surpris,</i> <i>plus vous aim que riens nee]</i>	
IV	

Douce dame qui j'ai tant desirree, ou j'ai tout mis cuer, et cors, et pensee, jamés nul mal n'eüst, ne morir, ne deüst qui entre voz braz geüst, jusques a l'ainzjornee. <i>Douce [dame de pris,</i> <i>qui je lo tant et pris,</i> <i>si m'a vostre amor surpris,</i> <i>plus vous aim que riens nee]</i>	
V	
Chançon que j'ai par fine amor trouvee, va devant l'uis si seras citolee ou la tres bele maint qui m'a fet ennui maint; prie li qu'ele m'aint, ou ma joie est finee. <i>[Douce dame de pris,</i> <i>qui je lo tant et pris,</i> <i>si m'a vostre amor surpris,</i> <i>plus vous aim que riens nee]</i>	

- letto 578 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-interpretativa-e-traduzione-9>